

Predmetnik študijskega programa 1. stopnje Medjezikovne študije – angleščina

1. letnik

1. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Slovenski jezik za nesloveniste 1 ¹	Valh Lopert A.		30	30			30	90	3
2.	Angleški jezik – uvod v angleško jezikoslovje	Plemenitaš K.	15					75	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 1	Majcenovič Kline B.				45		45	90	3
4.	Vodeno pisanje v angleščini	Gadpaille M. G.	30		15			45	90	3
5.	Angleška književnost v prevodu	Kaloh Vid N.		15				75	90	3
SKUPAJ			45	45	45	45		270	450	15
DELEŽ			10%	10%	10%	10%		60%	100%	

¹ Predmet **Slovenski jezik za nesloveniste 1** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – nemščina* oz. *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Izbrana poglavja iz zgodovine arhitekture in urbanizma	Ciglencečki M.	15		15			60	90	3

1. letnik

2. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Zgodovina prevajanja in tolmačenja ²	Kučiš V.		30				60	90	3
2.	Prevajanje in tolmačenje kot poklic ³	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 2	Majcenovič Kline B.				45		45	90	3
4.	Angleški jezik – oblikoslovje	Plemenitaš K.	30		15			45	90	3
5.	Osnove ustnega sporočanja v angleščini	Kennedy V.	15			30		45	90	3
SKUPAJ			45	60	15	75		255	450	15
DELEŽ			10%	13%	3%	17%		57%	100%	

² Predmet **Zgodovina prevajanja in tolmačenja** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – nemščina* oz. *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Medjezikovno posredovanje in informacijska pismenost	Koletnik Korošec M.			30			60	90	3

Študenti z ostalimi vezavami si lahko predmet Medjezikovno posredovanje in informacijska pismenost izberejo kot izbirni predmet.

³ Predmet **Prevajanje in tolmačenje kot poklic** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – nemščina* oz. *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Mednarodne organizacije	Pignar Tomanič A.			30			60	90	3

Študenti z ostalimi vezavami si lahko predmet Mednarodne organizacije izberejo kot izbirni predmet.

2. letnik

3. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Slovenski jezik za nesloveniste 2 ⁴	Valh-Lopert A.		30				60	90	3
2.	Angleški jezik – skladnja	Jurančič Petek K.	30		15			45	90	3
3.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 3	Križan A.				90		90	180	6
4.	Uvod v medjezikovno posredovanje – AN	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
SKUPAJ			30	55	15	90		260	450	15
DELEŽ			7%	12%	3%	20%		58%	100%	

⁴ Predmet **Slovenski jezik za nesloveniste 2** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – nemščina* oz. *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri predmetu:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Kritično mišljenje z osnovami argumentacije	Bregant J.	30		30			30	90	3

2. letnik

4. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Angleški jezik – glagol	Jurančič Petek K.	30		15			45	90	3
2.	Razvijanje jezikovne zmožnosti 4	Hempkin K. M.				90		90	180	6
3.	Prevajalska orodja ⁵	Krašna M.	5			25		60	90	3
4.	Lektorat iz prevajanja 1 – angleščina	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
SKUPAJ			35		15	160		240	450	15
DELEŽ			8%		3%	36%		53%	100%	

⁵ Predmet **Prevajalska orodja** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina in Medjezikovne študije – nemščina oz. Medjezikovne študije – angleščina in Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri enem od naslednjih treh predmetov:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Interpretacija angleških literarnih besedil	Onič T.	15		15			60	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Osnove akcijskega raziskovanja	Kacjan B.		15	15			60	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Pomen in značilnosti literarne kritike	Rudaš J.	15		15			60	90	3

3. letnik

5. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Slovenski jezik za nesloveniste 3 ⁶	Valh Lopert A.		30				60	90	3
2.	Uvod v simultano in konsekutivno tolmačenje – AN	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
3.	Angleški jezik – uvod v besediloslovje	Plemenitaš K.	15					75	90	3
4.	Lektorat iz prevajanja 2 – angleščina	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
5.	Izbirni predmet 1				30			60	90	3
SKUPAJ			15	30	30	90		285	450	15
DELEŽ			3%	7%	7%	20%		63%	100%	

⁶ Predmet **Slovenski jezik za nesloveniste 3** je skupni obvezni predmet na vseh treh študijskih programih *Medjezikovne študije*. Študent z vezavo *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – nemščina* oz. *Medjezikovne študije – angleščina* in *Medjezikovne študije – madžarščina* mora zato pridobiti dodatne 3 ECTS pri enem od naslednjih treh predmetov:

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Retorika in javno nastopanje v angleščini	Gadpaille M. G.	15			30		45	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Retorika diskurza	Fabčič M. L.		15	15			60	90	3

ALI

			PR	SE	SV	LV		ID	Skupaj	ECTS
	Teorija in praksa	Kolláth A.	15		15			60	90	3

komunikacije									
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

3. letnik

6. semester										
Zap. št.	Učna enota	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Angleški jezik – besedotvorje	Šabec N.	30		15			45	90	3
2.	Lektorat iz prevajanja 3 – angleščina	Koletnik Korošec M.				45		45	90	3
3.	Teoretsko in uporabno prevodoslovje - AN	Kaloh Vid N.	15	15	5			55	90	3
4.	Izbirni predmet 2				30			60	90	3
5.	Izbirni predmet 3				30			60	90	3
SKUPAJ			45	15	80	45		265	450	15
DELEŽ			10%	3%	18%	10%		59%	100%	

Izbirni predmeti*										
Zap. št.	Predmet	Nosilec	Kontaktne ure					Sam. delo študenta	Ure skupaj	ECTS
			PR	SE	SV	LV	Druge obl. š.			
1.	Lektorat francoskega jezika 1	Mohar T.			30			60	90	3
2.	Lektorat francoskega jezika 2	Mohar T.			30			60	90	3
3.	Lektorat italijanskega jezika 1	Kenda J.			30			60	90	3
4.	Lektorat italijanskega jezika 2	Kenda J.			30			60	90	3
5.	Lektorat madžarskega jezika za začetnike 1	Zagorec Csuka J.				30		60	90	3
6.	Lektorat madžarskega jezika za začetnike 2	Zagorec Csuka J.				30		60	90	3
7.	Lektorat ruskega jezika I	Kaloh Vid N.			30			60	90	3
8.	Lektorat ruskega jezika II	Kaloh Vid N.			30			60	90	3
9.	Uvod v terminološko delo*	Koletnik Korošec M.			30			60	90	3
10.	Uvod v znanstveno pisanje*	Valh Lopert A.	15	15				60	90	3
11.	Prevajanje angleških proznih besedil*	Kaloh Vid N.		30				60	90	3
12.	Temeljni koncepti drame in gledališča*	Onič T.	15		15			60	90	3
12.	Lektorat bolgarščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
13.	Lektorat bolgarščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
14.	Lektorat makedonščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
15.	Lektorat makedonščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
16.	Lektorat poljščine 1	Glaz A.			30			60	90	3
17.	Lektorat poljščine 2	Glaz A..			30			60	90	3
18.	Lektorat srbščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3
19.	Lektorat srbščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
20.	Lektorat hrvaščine 1	Nikolovski G.			30			60	90	3

21.	Lektorat hrvaščine 2	Nikolovski G.			30			60	90	3
22.	Medjezikovno posredovanje in informacijska pismenost*	Koletnik Korošec M.			30			60	90	3
23.	Mednarodne organizacije*	Pignar Tomanič A.			30			60	90	3
SKUPAJ			30	45	585	60		1500	2160	72

Predmeti, označeni z (), so predmeti, ki poglobljajo prevajalsko kompetenco.

Študent lahko izbere posamezni izbirni predmet, če izpolnjuje pogoje, ki so navedeni v učnem načrtu tega predmeta. Študenti izmed ponujenih izbirnih predmetov izberejo najmanj dva prevajalska izbirna predmeta (*). Izbirni predmet se izvaja, če ga obiskuje najmanj 6 študentov. Maksimalno število slušateljev pri posameznem izbirnem predmetu je 21.

